

**Zeitschrift:** Rapporto di gestione / Ferrovie federali svizzere  
**Herausgeber:** Ferrovie federali svizzere  
**Band:** - (2001)

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Da Ginevra, il latte prodotto dalle vacche dei contadini è trasportato con il sistema Cargo Domino fino in Vallese. E da qui, inviato alle centrali del latte affinché ne facciano prodotti caseari. Sergio va pazzo per lo yogurt alle banane. È solo quando la nonnina lo adocchia, che lui mangia la crema di vaniglia preparatagli dalla simpatica vecchietta.



Che siate giovani o vecchi, che viviate soli, in coppia o in famiglia, che vogliate solo andare oppure anche tornare, che siate tentati da un accomodamento fortunato o da un AG, le FFS hanno quel che fa per voi. Sandro e Sylvia Z. fanno visita, servendosi dell'AG per anziani, al figlio che si trova a Liestal, alla figlia accasata a Ginevra e al fratello che si gode le bellezze di Lugano. Che qualcuno li rintracci dipende anche dal fatto di poterli trovare un bel giorno in casa.



Grazie a nuove offerte, a più tracciati e a nuove tecniche, i collegamenti ferroviari diventano sempre più brevi. Erika studia sport a Basilea. Se sarà anche sufficientemente ambiziosa e se gli sponsor la sosterranno a dovere, la nostra velista di talento potrebbe perfino vincere una medaglia olimpica.



Si può avere un biglietto delle FFS sia allo sportello, sia al distributore automatico, e anche via Internet. Sofia ordina a Basilea, online, il biglietto che le permetterà di raggiungere i campi innevati. Dipenderà anche dalla depressione in atto sull'Islanda se ella troverà all'arrivo una pista preparata a dovere.



Sia che si tratti di un pacchetto per il figlioccio, della dichiarazione delle imposte da inoltrare all'amministrazione o di vestiti spediti dalla ditta che vende per corrispondenza, la Posta punta sulla rotaia, con le FFS. Catherine N. si rallegra di ricevere una lettera scrittale dall'innamorato. Dipenderà anche dalla risposta che ella gli darà, se lui sarà o no indotto a farle visita durante il fine settimana.

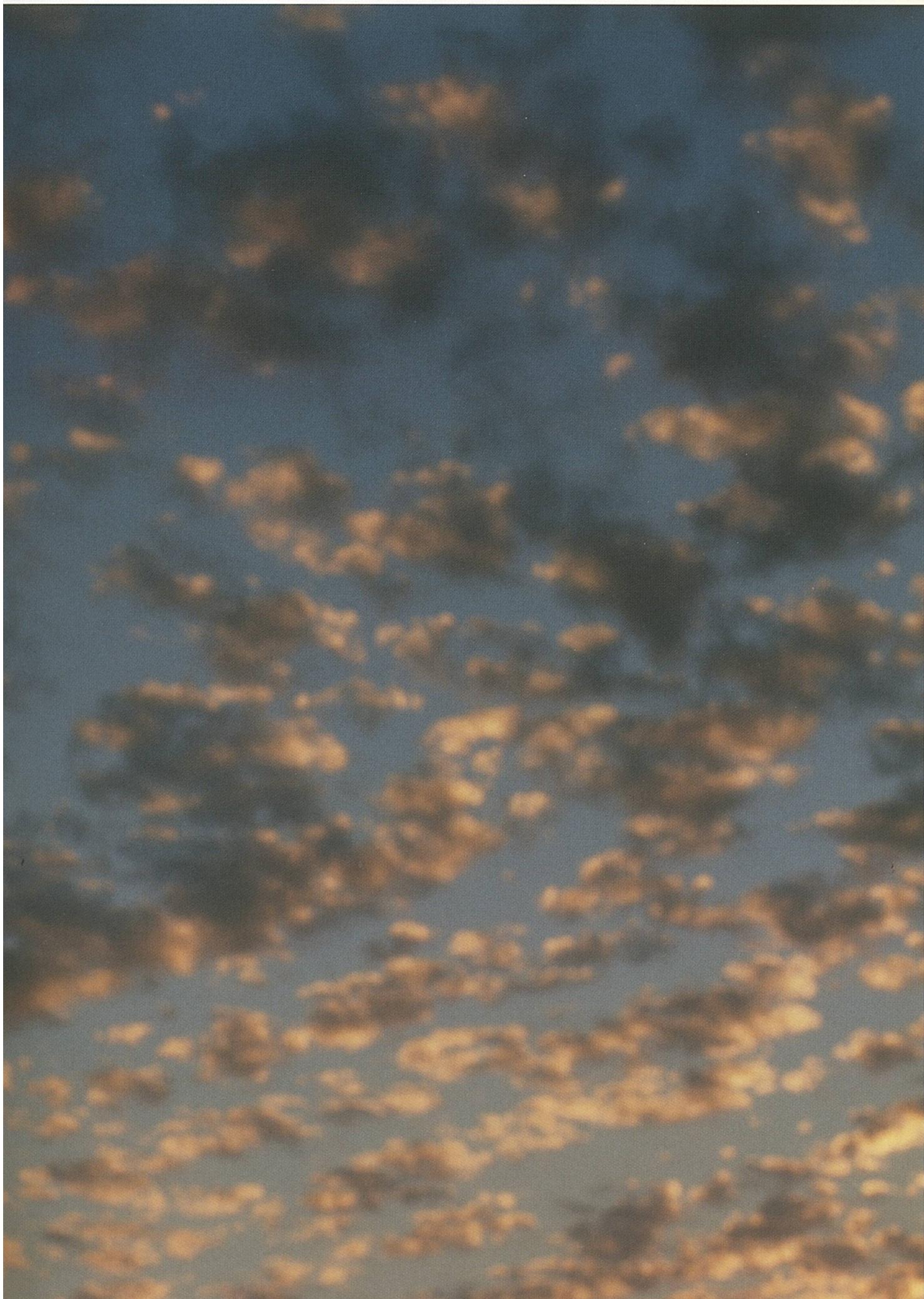


Rimanere mobili, da 42 stazioni svizzere, raggiungendo in auto la meta. Il binario non si ferma alla stazione, ma prosegue con una Smart; chiudere la catena di trasporto per puntare poi, soli soletti, sulla meta agognata; ecco che cos'è RailLink. Poiché l'inverno a Rapperswil è sempre stato umidiccio, grigiastro e freddo, Laura si concede ora un bel fine settimana primaverile sulle rive solatiae del Lago Maggiore. Ella va a fare un



picnic a Gerra Gambarogno, si crogiola al sole di Ronco sopra Ascona e pernotta a Brissago. Dipenderà anche dalle nubi che si stanno addensando sopra il Monte Ceneri se ella si risolverà a restituire la Smart già la domenica sera, per poi tornarsene a casa.

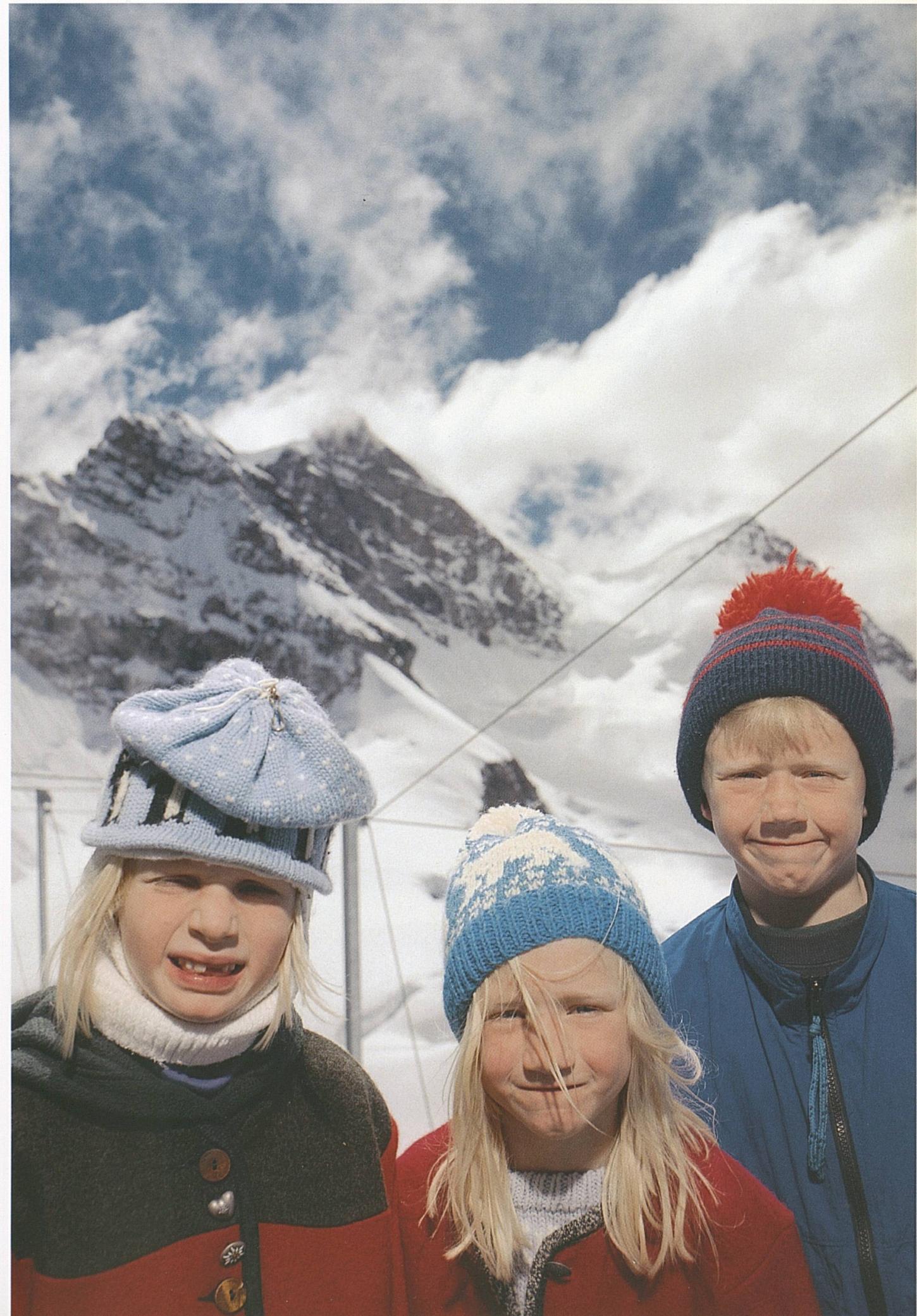
DU-9187



La stazione è il punto d'inizio e la fine di un viaggio, è il posto in cui incontrarsi o dirsi addio, dove comperare cose, oppure semplicemente un centro che fornisce servizi. Thi-Dang D. fa ogni giorno acquisti nel negozio «avec» per poi recarsi da suo padre, servendosi della ferrovia Regio, per preparagli un buon pranzetto. Dipenderà anche dalla qualità dei suoi manicaretti, e dal benvolere che suo padre le dimostrerà, se ella ne erediterà la casa che lui possiede in Ticino.



Dall'estate del 2002, le stazioni regionali saranno rivalutate e diventeranno centri FFS concepiti apposta per i clienti, con sistemi d'informazione e distributori automatici di biglietti, il tutto in un ambiente gradevole. Sandro, Carole e Pia prendono il treno per andare in vacanza e sciare. Dipenderà anche dal talento che saprà dimostrare, e dal fatto che gli spigoli siano ben affilati, se Sandro riuscirà alla fine a vincere la gara di sci.



I grossisti trasportano molte merci con la ferrovia: p. es. verdure e ortaggi in scatola da Bischofszell, o preservativi da Zurigo. Pascal aspetta la visita dei genitori. Egli dovrà pure badare che suo padre sia di buon umore, prima di dire loro che presto diventeranno nonni.



Le FFS hanno il biglietto giusto per chicchessia e per qualsiasi occasione: per la Streetparade, per andare alla Muba, per recarsi all'Expo, per visitare il Salone dell'automobile o per ben iniziare le vacanze. Una volta all'anno, Claudia e Bea si recano a Wengen con i giovani esploratori. Il fatto che l'anno successivo ci possa non più essere un campo scout, dipenderà anche dalle condizioni previste nel nuovo piano per sistemare la zona.



Non è vero che siamo tutti uguali. Ecco il motivo per il quale la maggior parte dei marciapiedi sono sufficientemente alti da consentire di scendere e di salire comodamente e in maniera appropriata. Ogni settimana Marcel si reca all'Inselspital di Berna per reimparare a muovere correttamente l'articolazione del ginocchio, al quale è stato operato. Marcel riacquisterà la gioia di vivere anche con l'appoggio e l'incoraggiamento di chi gli sta attorno.



L'Expo.02 sarà ricordata anche come pietra miliare posta sul cammino verso una vera sensibilità ecologica. La maggior parte dei materiali da costruzione vi giunge infatti con il treno, nel pieno rispetto dell'ambiente. Renzo L. fornisce pietre e cemento. Anche il fatto di trovare ancora una romantica cameretta d'albergo, con vista sul lago, contribuirà a indurlo ad andare all'Expo.02.



Con Nightbird, l'offerta FFS di bus notturni, i giovani possono spostarsi nei fine settimana da Zurigo a Berna, Bienna, Basilea, Lucerna e San Gallo, come pure da Ginevra a Losanna. Quasi un fine settimana sì e uno no Yvonne si reca a Losanna, alla sua discoteca preferita. Dipenderà pure dalla media dei voti che otterrà all'esame di maturità, se un giorno la bella capitale vodese la vedrà nelle vesti di studentessa di medicina.



RailAway: ecco idee per trascorrere il tempo libero. Dall'offerta di un giorno, ai viaggi in città di altri Paesi. Se Catherine e Mauro decidessero di recarsi in treno a Barcellona durante il fine settimana, sarà poi anche la passione che Mauro le saprà dimostrare colà a indurre Catherine a rompere con Pierre al ritorno, il lunedì successivo.



Due volte la settimana, l'espresso delle vitamine trasporta arance, mandarini e mandarini freschi dalla Sicilia in Svizzera e oltre, a destinazione della Germania. Lukas T. acquista all'ingrosso. Dipenderà anche dalla freschezza dei prodotti offerti dalla concorrenza se egli potrà essere in grado di vendere i suoi agrumi freschi al prezzo stabilito.

